

Галларате 11 июл. 79 г.

В/О Международная книга
Москва М-200
СССР

~~Организация Международных связей
Педогогическое "единство"
МОСКВА Г-300
Департамент МОР. Г. 200
СССР USSR
101038 МОСКВА Центр
СССР~~

Многоуважаемые Господа !

Мне было очень интересно получить "ин-
струкции для автора", чтобы публиковать результаты одной
из моих работ на Вашем журнале "Вестник рентгенологии и
радиологии".

Эта статья будет описывать метод контроля качества
рентгенологических решеток .

Текст может быть на русском или на английском языке.
В ожидании Вашего доброго ответа,

уважающий Вас

G. Croda

ВСЕСОЮЗНОЕ АГЕНТСТВО ПО АВТОРСКИМ ПРАВАМ

ВААП

СССР, 103104, МОСКВА, К-104, Б. БРОННАЯ, 6а. ТЕЛЕКС: 7627 АВТОР СУ
ТЕЛЕГРАФ: МОСКВА, АВТОР. ТЕЛЕФОН: 203-45-99



VSESOJUZNOJE AGENTSTVO PO AVTORSKIM PRAVAM

VAAP

USSR, 103104, MOSKVA, K-104, B. BRONNAJA, 6a. TELEX: 7627 AVTOR SU
CABLES: MOSKVA, AVTOR. TELEPHONE: 203-45-99

THE COPYRIGHT
AGENCY
OF THE USSR

L'AGENCE
DE L'URSS
POUR LES DROITS
D'AUTEUR

ALLUNIONSAGENTUR
FÜR URHEBERRECHTE
DER UdSSR

LA AGENCIA
DE LA URSS
PARA DERECHOS
DE AUTOR

2839/68
22.8.79

Export and Import Department of
Social and Scientific Publica-
tions

Dott. Ing. Giovanni Crosta
Via Dupre, 5
21013 Gallarate /Varese/ Italia

Уважаемый синьор Джованни Кроста!

Мы переслали Ваше письмо в редакцию журнала "Вестник рентгеноло-
гии и радиологии" и попросили их ответить на все Ваши вопросы.

С уважением,

начальник отдела периодических изданий

А.Н.Любанский

ВСЕСОЮЗНОЕ
АГЕНТСТВО
ПО АВТОРСКИМ
ПРАВАМ

ВААП



VAAP

VSESOJUZNOJE
AGENTSTVO
PO AVTORSKIM
PRAVAM

ARMA

DOTT. ING. GIOVANNI CROSTA
VIA DUPRE, 5
21013 GALLARATE /VARESE/ ITALIA/

THE COPYRIGHT
AGENCY
OF THE USSR

L'AGENCE DE L'URSS
POUR LES DROITS
D'AUTEUR

ALLUNIONSAGENTUR
FÜR URHEBERRECHTE
DER UdSSR

LA AGENCIA DE LA URSS
PARA DERECHOS
DE AUTOR

103104, Москва, К-104, Б. Бронная, 6а.
Телеграф: Москва, Автор Телекс: № 7627
Телефон: 203-45-99

USSR, 103104, MOSKVA, K104, B. BRONNAJA, 6A.
CABLE: MOSKVA, AVTOR.
TELEX: N7627. TELEPHONE: 2034599.

2839/68

ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ С СТРАНАМИ ВОСТОКА
И ЮГО-ВОСТОКА АЗИИ
И ОЦЕАНИИ



МИНИСТЕРСТВО ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ
СОВЕТСКОГО СОЮЗА

Export and Import Department of
Social and Scientific Publications

ИЗДАТЕЛЬСТВО
ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИХ
ОТНОШЕНИЙ
СОВЕТСКОГО СОЮЗА
125080, Москва, Мясницкая ул., д. 26

Издательство
Внешнеэкономических
Отношений
Советского Союза
125080, Москва, Мясницкая ул., д. 26

ИЗДАТЕЛЬСТВО
ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИХ
ОТНОШЕНИЙ
СОВЕТСКОГО СОЮЗА
125080, Москва, Мясницкая ул., д. 26

Доктор Александр Гурвич

Издательский отдел

Издательство "Вестник рентгенологии и радиологии"
с интересом ознакомился с Вашим предложением издать статью
о методах контроля качества рентгеновских лучей, и будет
рады познакомиться с ней.
Статья желательно издать на русском языке, она должна
быть написана в форме, доступной для широкого круга читателей.
Под редакцией следует издать статью на отдельном языке,
так как среди наших читателей будет отмечено с большим
интересом ознакомиться с ней.



101833, ГСП, Москва, Центр,
Петроверигский пер., д. 6
Ордена Трудового
Красного Знамени
Издательство "Медицина"
СОВЕТСКОГО СОЮЗА



Doit. Ing. Giovanni Costa
via gurche, 5,
21013 Gallarate (Varese)
Italia

ВЕСТНИК РЕНТГЕНОЛОГИИ

Доктору Джованни Гросту.

Глубокоуважаемый коллега!

Редакция журнала "Вестник рентгенологии и радиологии" с интересом отнеслась к Вашему предложению написать статью о методе контроля качества рентгеновских решеток, и будет рада получить ее от Вас.

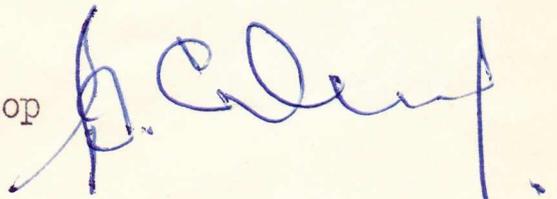
Статью желательно прислать на русском языке, она должна быть напечатана через два интервала на машинке. Подписи под рисунками следует напечатать на отдельном листе,

Если среди Ваших рисунков будут ^{фотографии} отпечатки с рентгенограмм, они должны быть в позитивном изображении.

По получении статьи, она будет, как у нас принято, обсуждаться редколлегией, которая окончательно решает вопрос о публикации статей.

С уважением

Главный редактор журнала
засл. деятель науки, профессор



/Ю.Н.Соколов/

Gallarate 17. 12. 79

101838 ^{PCP} МОСКВА ЦЕНТР

Петроверигский пер. д. 6

Ордена Трудового Красного Знамени

Издательство "Медицина"

Госкомиздата СССР

Проф.

Др. Ю.Н. Соколов

, MOSCOW

U S S R

Иссылая: статья " Источ контроль рентгеновские работы"

Глубокоуважаемый Профессор Ю.Н. Соколов !

Большое спасибо для Вашего письма 23. ноя. 79 г.

Я буду приготовить упомянутой статье так скоро как мне
можно и надеюсь что через месяц вы будете получить ее.

Я сейчас делаю все возможное, чтобы написать ее долж-
ным образом на Вашем языке.

С желанием Вам все успехов и благополучия на Вашей
работе ,

уважающий Вас

Giovanni Crosta.

Giovanni Crosta

Галлварате 26. Фев. 1980 г.

Доктору Проф.

Д.Н. Соколов

Главный Редактор

"Вестник Рентгенологии и Радиологии"

Издательство "Медицина"

Петроверигский пер. д. 6

101833 ГСН, Москва Центр

СССР

Глубокоуважаемый Проф. Д.Н. Соколов!

с несколькими опозданием послал Вам мою статью
"Метод Музра и его Употребление на Контроле Качества
Рентгеновских Решеток", которую я хотелось опубликовать
на Вашем журнале.

Я надеюсь что текст и рисунки ясны и легки всякому
читателю и что у моего перевода мало ошибок!

Как Вы видите, этот метод контроля - очень простое
употребляется во время производства решетки или на
рабочем рентгенологе.

Я усилось чтобы уменьшать количество уравнений
без отречься от математического модели решетки.

С большим интересом ожидаю Ваше заключение и
рекомендации.

Я желаю Вам все успехов и благополучия на Вашей
работе.

Уважающий Вас

Giovanni Crosta

Giovanni Crosta

Прилож.: одна копия текста, из 20 стр. + заглавня.
подлинные рисунки и отпечатки



10-333, ГСП, Москва, Центр,
Петровверигский пер., д. 6
ОБЪЕДИНЕНИЕ УЧУДОБЕДИЗ
КРАСНОГО СНАМЕНИ
ИЗДАТЕЛЬСТВО "МЕДИЦИНА"
СОВЕТСКОГО СОЮЗА ССР



*via Dupré 5,
I - 21013 Gallarate
(Varese), Italia*

Италия, I-21013
Галларате /Варесе/
ул. Дюпре, 5
д-ру Г.Греста

СССР

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР
ПО ДЕЛАМ ИЗДАТЕЛЬСТВ,
ПОЛИГРАФИИ И КНИЖНОЙ ТОРГОВЛИ

ОРДЕНА ТРУДОВОГО
КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИЗДАТЕЛЬСТВО
„МЕДИЦИНА“

РЕДАКЦИЯ ЖУНАЛА

сек. № 50 А-80

Научный проезд, дом 6

Д-ру Г. Гроста

Уважаемый автор!

Редакция журнала "Вестник рентгенологии и радиологии" сообщает, что Ваша статья "Метод муара и его употребление на контроле качества рентгеновских решеток" получена и рассматривается редколлегией.

В случае, если статья будет принята к печати, редакция оставляет за собой право редактирования и сокращения статьи /текстового и иллюстративного материала/.

Если статья будет опубликована как оригинальная, авторский гонорар выплачиваться не будет, так как по правилам издательства "Медицина" оригинальные статьи не оплачиваются.

Редакция ^{отправить} предоставит Вам оттиски статьи.

Редакция просит сообщить, была ли статья опубликована где-либо ранее, где, когда и на каком языке /если да, укажите название печатного органа, его адрес, номер и год публикации/?

О Вашем ^{согласии} с условиями публикации статьи ^{срочно} просьба ^{написать} сообщить в редакцию журнала.

С уважением

M. Aniskova

Т.Ф.Анискова

редактор

17/11-80.

Галларате 9.Апр. 1980г.

Г. Т.Ф. Анискова
редактор
Ордена Трудового Красного
Знамени Издательство
"МЕДИЦИНА"
Научный проезд, дом 6
101838 ГСИ МОСКВА ЦЕНТР
СССР

Ваше письмо пск. п 50А-80 , 17. Мар. 80

Глубокоуважаемая г. Анискова!

большое спасибо для Вашего письма с состоянием пу-
бликации моей статьи.

Я принимаю все что Вы предложите о праве редакти-
рования и т.д.

Моя статья "Метод муара и его употребление на контро-
ле качества рентгеновских решеток" содержит эксперимен-
тальные результаты и их теоретическое объяснение, кото-
рые, по моему сознанию , не были опубликованы другими
авторами. Наоборот, на поле рентгеновских решеток статьи
сравнительно редки, так как большая часть методов техно-
логии и контроля качества не записывается. Кроме того, моя
статья не была никогда опубликована ранее.

Цель моей статьи , это - помогать рентгенологу и
фабриканту с моими результатами и, если можно, завести ди-
алог с читателями Вашего Журнала.

Я желаю Вам у Редколлегии все успехов и благополу-
чия на Вашей работе.

уважающий Вас

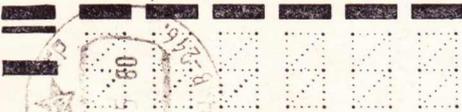
С.А. Анискова



117819, ГСП, Москва, В-246,
Научный проезд, дом 6
ОРДЕНА ТРУДОВОГО
КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИЗДАТЕЛЬСТВО "МЕДИЦИНА"
ГОСКОМИЗДАТА СССР

Куда **Италия, Даллазате**
117819, ГСП, Москва, В-246,
Научный проезд, дом 6
ОРДЕНА ТРУДОВОГО
КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИЗДАТЕЛЬСТВО "МЕДИЦИНА"
ГОСКОМИЗДАТА СССР
Кому **Вестник Рентгенологии**
ул. Дюп्रे 5 / Varesse / St. Dupre 5

Индекс предприятия связи и адрес
отправителя

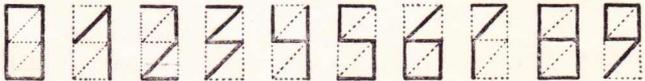


Индекс предприятия связи места назначения

ВЕСТНИК РЕНТГЕНОЛОГИИ

Московская фирма «Восток». Цена 1 коп., за 2 шт.

Внимание!
Образец написания цифр индекса:



Via Dupzè 5, I-21013 Gallarate (Varese), Italia

Г-ну консультанту Giovanni Crosta

Глубокоуважаемый г-н Джiovанни Кроста!

Наша редакция получила Вашу статью "Метод муара и его употребление на контроле качества рентгеновских решеток" (Сохраняю Вашу орфографию, хотя, к сожалению, она очень искажает русский литературный язык).

В данном виде Ваша статья смущает редакцию чрезмерным количеством математических формул (их 28 на 10-11 страниц текста!). Между тем мы уже предупреждали Вас, что журнал "Вестник рентгенологии и радиологии" рассчитан на читателей-врачей. Это клинический журнал! Ваша статья недоступна в таком виде для понимания врачей-рентгенологов.

Однако, по моему мнению и мнению рецензентов, она все же представляет интерес и для наших читателей и мне хочется в какой-то форме спасти ее для журнала.

По нашей просьбе, весьма квалифицированный специалист, физик и инженер в области рентгеновской аппаратуры и приборов, к тому же знающий требования нашего журнала, адаптировал Вашу статью к пониманию ее нашими читателями, т.е. отредактировал ее и во многом сократил ее математическую часть; из 11 рисунков сокращены 4. В некоторой мере получился слегка сокращенный реферат Вашей статьи. В таком виде он может быть безусловно напечатан на страницах нашего журнала. Кстати, поскольку он будет печататься в слегка сокращенном виде, Вы можете опубликовать его также в каком-то другом издании полностью.

Однако мы просим Вас срочно подтвердить Ваше согласие на публикацию статьи после ее некоторого сокращения и переделки. Без этого мы не имеем права ее печатать.

Заранее благодарю Вас за дополнительные хлопоты.

Уважающий Вас

Ю.Н. Соколов

Главн. редактор "Вестн. рентг.
и рад." профессор, заслуж.
деят. науки

Галларате, 20 июня, 80 г.

Др. Проф.
Ю.Н. СОКОЛОВ
глав. Редакт. "Вест. рент.
и радиологии"
Издательство "Медицина"
Научный проезд, д. 6
117819 ГСП, МОСКВА ЦЕНТР

Глубокоуважаемый Проф. Соколов !

большое спасибо для Вашего письма 15. мая 80г. и для
Вашего мнения о моей статье.

На моей статье я выбрал целое математическое запи-
сание ϕ енмена, чтобы показывать соотношение между
экспериментальным результатом и теоретической моделью.

Если Вы заключаете что записание метода безо мате-
матических формул тоже полезно читателям Вашего жур-
нала, я согласуюсь на публикацию переделанной статьи.

Не было оч ень интер есно рассматривать отредак-
тируемый текст: это мне удобный случай чтобы улуч-
шить мое знание русского языка.

Так как Вы советуете опубликовать оригинальную
статью в другом издании, можете-ли Вы мне дать
адрес Советского научного Журнала, который будет
принимать ее на ?

С интересом ожидая Ваш ответ, заранее благодарю
Вас и желаю Вам все успехов и благополучия на Вашей
работе.

Уважающий Вас

Evostami Kosta

И. Кроста

Галларате, 28 Авг. 1980г.

Г. Др.

Вадим Н. Синцов
Дом Оптики
просп. Мира 176
129366 МОСКВА Mosca
СССР USSR

Глубокоуважаемый Др. Синцов!

я надеюсь что Вы меня помните : я встретил Вас в Страсбурге на конференции Опием 79.

Несколько Месяцев тому назад, я приготовил статью на Русском языке "Метод муара и его употребление на контроле качества рентгеновских решеток", записавшую некогерентный метод который я выработал чтобы решать практическую задачу одного Итальянского фабриканта.

Текст этой статьи послал я редакции журнала "Вестника радиологии и рентгенологии". Копия последнего письма проф. Ю.Н.Соколова здесь заключена. Резюме моей статьи тоже заключено.

Если Вы думаете что аргумент статьи интересен, пожалуйста дайте мне знать котору Советску оптическому журналу я могу ону подвергнуть.

Сейчас, я работаю чтобы приготовить другую статью о физических свойствах и экспериментальной приготвлении йодистого цезия активируемого натрием ($^{137}\text{Cs}; \text{Na}$) из которого составят входные экраны рентгеновских усилителей образа третьей и четвертой генерации.

Эту статью тоже я хотел-бы подвергнуть Советску журналу экспериментальной физикой.

Ваш совет об этом мне был очень приятен. Пожелающий Вам все успехов и благополучия на Вашем работе, ожидаю Ваш ответ.

Уважающий Вас

Закл. : копия письма Проф. Соколова
резюме статьи "Метод муара ..."
досрочное резюме статьи "Физические свойства..."

СССР

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР
ПО ДЕЛАМ ИЗДАТЕЛЬСТВ,
ПОЛИГРАФИИ И КНИЖНОЙ ТОРГОВЛИ

ОРДЕНА ТРУДОВОГО
КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИЗДАТЕЛЬСТВО
„МЕДИЦИНА“

РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА

Научный проезд, дом 6

Глубокоуважаемый профессор Джовани Кроста!

Я очень рад получить Ваше согласие на публикацию статьи в несколько сокращенном и переделанном варианте. Будем считать, что это является "Экспресс-информацией" для читателей "Вестника рентгенологии и радиологии".

О времени публикации мы Вас известим. ^{follow} Следите за ^{issues} выпусками журнала.

Редколлегия пока затрудняется рекомендовать Вам Советский журнал, где бы статья могла быть опубликована ^{integratedly} полностью. Во всяком случае /если такая возможность представится/, все же советовал бы Вам не писать статью на русском языке. В СССР всегда найдутся квалифицированные переводчики с итальянского.

Желаю Вам успеха в работе.

Главный редактор журнала
Заслуженный деятель науки
профессор

/Ю.Н.Соколов/

Галларате 28 Фев 1981 г.

Г.Проф.
Ю.Н.Соколов
Издательство МЕДИЦИНА
Редакции Журнала
Научный Проезд, д. 6
117819 ГСП МОСКВА В 246
СССР

Статья: Метод муара и его употребление...

Многоуважаемый Проф. Соколов!

и мечтаю что Ваша работа хорошо продолжает.
С несколькими словами и спасибо Вас для Вашего
письма 20 Окт. 1980 г., которое сообщал мнея что
Вы будете публиковать мою статью .

В будущем месяце я буду участвовать в экзамене
состязания чтобы походить занятию научного работника
на Институте Кибернетики Университета Милано.

Из этой причины, мне было очень полезно предста
вить отклик моей статьи ,если он ещё готов.

В библиотеке Общества для Итальянской-Советской
дружбы в Милано, я не мог найти выпусков Вашего
журнала. Поэтому я думаю что Вы можете помочь мне.

С большим интересом ждаю Ваш добрый ответ и
желаю Вам все успехов в Вашей работе.

Уважающий Вас

Джованни Кроста